

KOMUNIKACE S RODIČI ŽÁKA S ODLIŠNÝM MATEŘSKÝM JAZYKEM

Nevíte si rady, jak správně nastavit komunikaci s rodiči dětí s OMJ? Jak přizpůsobit sdělení, aby měl šanci mu porozumět i někdo, kdo neumí dobře česky? Čím je vhodné porozumění podpořit?



- Podrobné informace najdete na webu [Inkluzivní škola](#).
- Dále Vám rádi poskytneme telefonickou či písemnou [metodickou podporu](#).
- Pro konzultaci [kontaktujte odbornou pracovníci pro odpovídající stupeň či region](#).
- Unikl Vám některý informační leták? Kompletní přehled najdete [zde](#).

Správně nastavená komunikace s rodiči je zásadní pro optimální nastavení podpory dítěte s OMJ. Rodič se potřebuje dozvědět všechny **potřebné a plnohodnotné informace** a dobře jim **porozumět**.

1) Základní pravidla komunikace

Již na začátku doporučujeme domluvit si s rodiči žáka s OMJ [základní pravidla komunikace](#), která budou oběma stranám vyhovovat a která by obě strany měly následně respektovat:

- je vhodné zvolit preferovaný a spolehlivý **způsob komunikace** (mailem, sms, telefonicky),
- ujasnit si, **jakým jazykem** budete komunikovat,
- zvolit v rodině **kontaktní osobu** (v praxi se ukazuje, že nejefektivnější je vždy přímá domluva se zákonným zástupcem, třeba i s přítomností tlumočnicka),
- v praxi se osvědčilo **pozvání na vyšetření vždy potvrdit** formou **sms** s uvedením data, přesného času, adresy a jména pracovníka poradny,
- všechny **podstatné informace doporučujeme předat vždy v tištěné podobě** (ideálně souhrnné informace o vyšetření, možnostech podpory a jazykové diagnostice, ale také například kdy přesně bude příští setkání nebo kdy a kde vyzvednout zprávu či doporučení).

2) Jak zprostředkovat tlumočnicka

Pokud rodiče nerozumí česky vůbec, nebo pokud se komunikace týká složitějšího tématu, je vhodné na schůzku **přizvat tlumočnicka**. Služby jsou bezplatné. Je možné také využít různé [překlady pro poradny](#).

3) Co pomáhá porozumění?

1. **Předávat informace konkrétní a přesné** – doporučujeme uvést přesné místo schůzky, přesné datum, čas.
 2. Klíčová slova sdělení **používat v 1. pádě** – Doporučujeme: "Příští schůzka bude 2. 6." x Nedoporučujeme: "Příště se můžeme sejít 2. 6."
 3. Používat **konstrukce s infinitivem** – Doporučujeme: "Musíte vyplnit žádost a přinést ji 8. 4. v 8 hodin, místnost č. 25." x Nedoporučujeme: "Vyplňte žádost a přijďte s ní v pátek na sekretariát."
 4. Mluvit v kratších větách a zřetelně.
- Další tipy ke komunikaci naleznete [zde](#).

Míru porozumění si doporučujeme ověřit. Osvědčilo se nám například položit vhodné doplňující otázky, kterými se zeptáme jinými slovy na totéž.

Tip dobré praxe: z poraden ve Středočeském kraji

U klientů s OMJ se osvědčilo využití **online objednávání k vyšetření**, které funguje pro všechny klienty. Pomohlo odbourat jazykovou bariéru v přímé komunikaci a předejít nedorozumění. V online formuláři, který je v českém jazyce, se uvádí celé jméno dítěte, adresa, škola, třída, důvod vyšetření a mailový kontakt na rodiče. Na ten je poté možné poslat **písemné potvrzení domluveného termínu** a po domluvě zaslat i **anamnestický dotazník**, který si klient může v klidu doma přeložit, promyslet a vyplnit.